

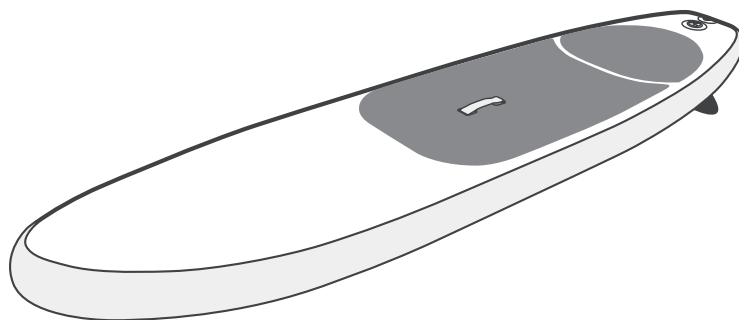
# Inflatable SUP Board

SUP bräda uppblåsbar

Oppblåsbart SUP-brett

Ilmalla täytettävä SUP-lauta

Aufblasbares Stehpaddelbrett



Art.no

31-9743

Ver. 20190201

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch

**clas ohlson**

# Inflatable SUP Board

Art.no 31-9743

Please read the entire instruction manual before use and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

## Safety



### Warning



No protection against drowning.



Max air pressure 1.04 bar.



Do not use this product near sharp objects.



Keep the product away from naked flames.



Do not leave the product out in direct sunlight.



### Prohibition



Not suitable for children aged 14 and under.



No diving.



Do not use in offshore wind.



Do not use in offshore current.



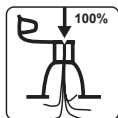
Do not use in white water.



Do not use in breaking waves.



### Note



Always fully inflate the air chamber.



Use a life jacket.



Max load 110 kg.



Provides floating stability.



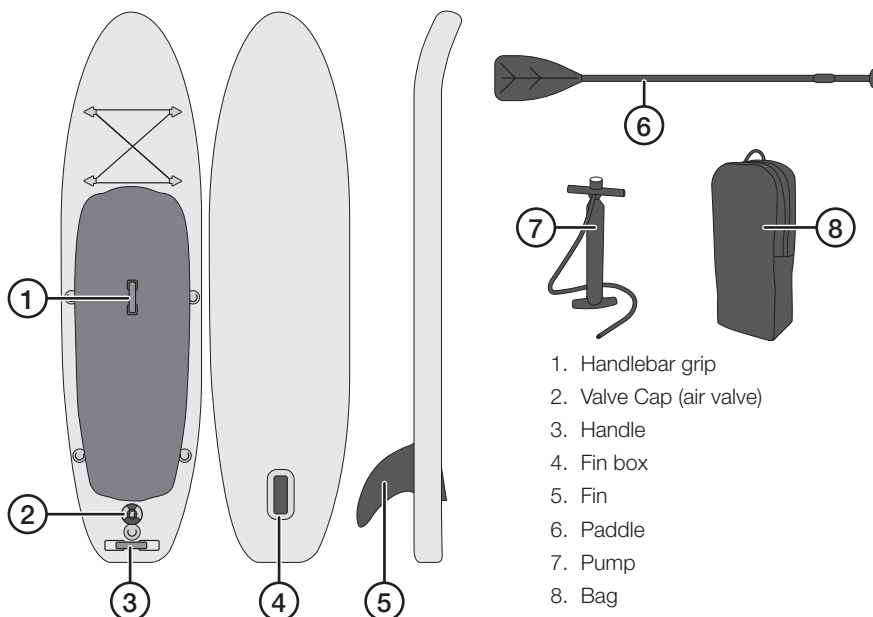
The product requires balancing.

- Designate a person to be responsible for safety.
- This is not a life saving device.
- Never leave the product in or near water when not in use.
- The air chamber must be inflated by an adult. Too much pressure can cause the chambers and/or the welded seams to burst.
- Each user is required to have a life jacket. It is particularly important that children and persons who cannot swim wear a life jacket.
- Board the SUP in the middle for maximum stability.
- Do not use the product if you suspect a puncture or leak.
- Never let children use the product without supervision. Make sure there is adult supervision if children are present and if there are persons who cannot swim.
- The total number of persons and total weight must not exceed the details specified on the rating plate of the product. Exceeding the maximum capacity is a breach of security.
- Regularly check all the safety requirements. Never use the product on your own.
- Always follow the safety instructions to avoid drowning and serious injuries.

## Package contents

- 1 × inflatable SUP Board
- 1 × paddle
- 1 × foot pump
- 1 × valve key
- 1 × storage bag

## Product description



1. Handlebar grip
2. Valve Cap (air valve)
3. Handle
4. Fin box
5. Fin
6. Paddle
7. Pump
8. Bag

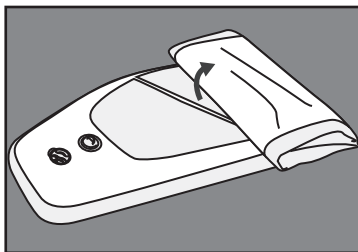
# Installation/Inflating

## Preparations

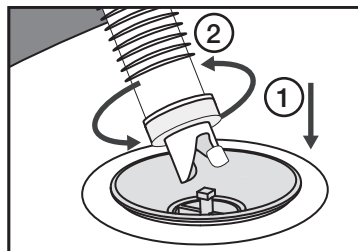
- Make sure that the surface where you lay the product is level and free from stones, shards of glass and other sharp objects.
- Only use a foot or hand pump to inflate the product. **Note:** Do not use compressed air; the product cannot withstand high pressures.

## To inflate the board

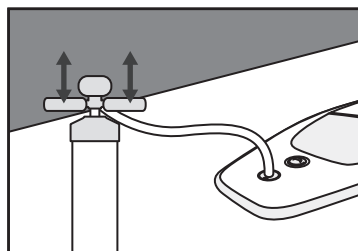
1. Unpack all the parts in the bag (8).
2. Place the folded board on a flat surface and roll it out.
3. Unscrew the valve cap (2).



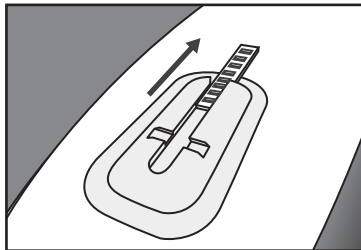
4. Push the nozzle of the air pump (7) into the air valve and rotate clockwise until you hear a click.



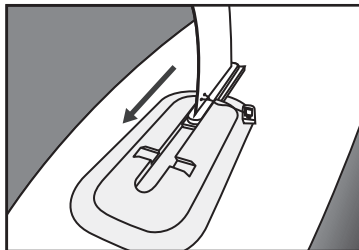
5. Pump up the board to the correct air pressure, approximately 1 bar (max 1.04 bar). Read the meter above the pump's handles.
6. Twist the nozzle of the air pump anti-clockwise until it has been released from the air valve and can be pulled out.
7. Screw the valve cap back on.



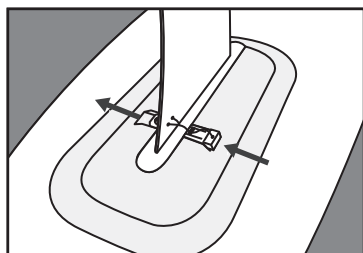
## Attaching the fin



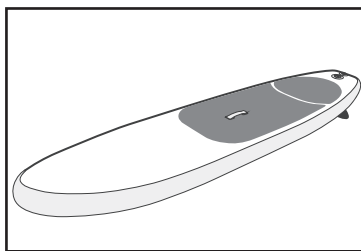
1. Turn the underside of the board upwards.
2. Slide the slot filler out of the fin box.



3. Push the fin (5) in place through the fin box (4).



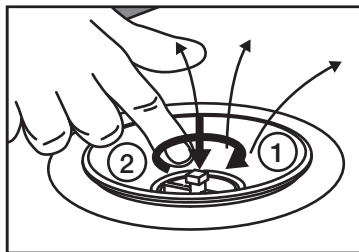
4. Secure the fin by snapping the locking wedge into the notch.



5. The SUP Board is ready to use.

## To deflate the board

1. Remove the valve cap.
2. Push the pin into the centre of the air valve to open it.
  - The valve pin stays locked in and the air is released.
3. Press the pin again to close the air valve.

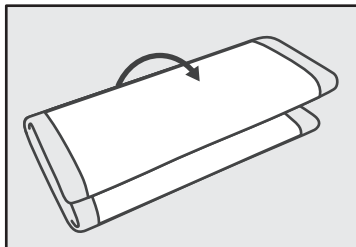
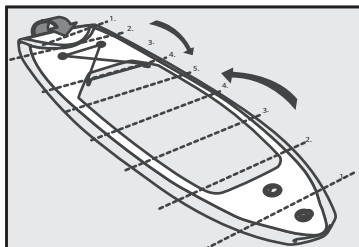


## Instructions for use

- Use the SUP Board in smaller streams/lakes with a wind speed of max 6 m/s and max wave height of 0.5 m.
- Wear a life jacket.
- Board the SUP in the middle and stand in the middle for maximum stability.
- Avoid travelling far away from land or on large, open unprotected areas.
- Do not use the board close to stones or other sharp objects. Take care that there are no stones or sharp objects when getting on and off the board.
- Watch out for bathers near beaches.

## Care and maintenance

- Rinse the product with water and clean it if necessary with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- If the product is not to be used for a long time:



- Release the air from the board and make sure that it is clean and dry.
- Fold the board so that it fits neatly into the bag (8).
- Make sure that no sharp objects or edges can damage the product.
- Store it in a dark and cool place, but no cooler than +5 °C.

## Repairs

You can repair smaller holes with a repair kit, suitable for inflatable plastic products, which you can buy in camping and hardware stores. Follow the instructions that come with the repair kit carefully.

### **i** Handy tip

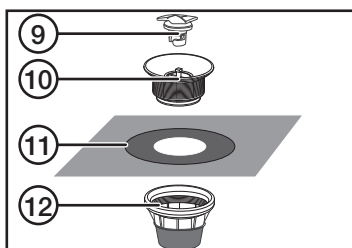
Find the hole by spraying a mild soap solution or spray paint on the surface where you suspect a leak.

### Valve change

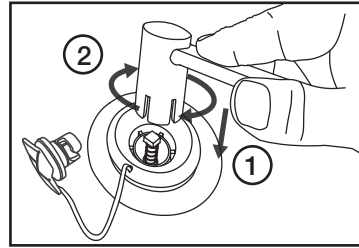
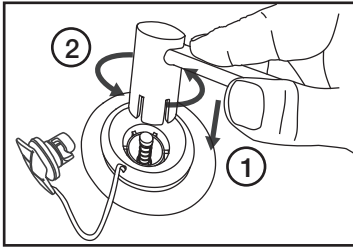
9. Valve cap
10. Air valve
11. Cloth
12. Valve base

If the valve is defective it can be replaced.

1. Deflate the board.
2. Through the cloth (11) grab hold of the valve bracket (12) that sits under the valve (10) inside the board.



**Important:** Keep a firm hold of the valve base until the new valve is securely screwed into the base.



3. Press the valve key into the valve and twist anti-clockwise until the valve is released.
4. Remove the defective valve and screw the new one tightly into the valve base.
5. Tighten by turning the valve key clockwise.

## Troubleshooting

- If it seems that air has leaked out from one day to another it does not mean that it is due to the leak.
- Check that the valve is screwed on tightly and that it is not leaking (or defective).
- If warmer air was used to inflate the product than the current temperature this can be a reason for the change in pressure.
- If the valve and the temperature difference can be excluded, then you should look for leaks. Spray a mild soap solution over the surfaces and look for bubbles.

## Responsible disposal

The product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

## Specifications

### Inflatable SUP Board

<b>Size</b>	297 × 76 × 13 cm
<b>Max load capacity</b>	110 kg
<b>Max number of users</b>	1
<b>Operating temperature</b>	-5 to 60 °C
<b>Max air pressure</b>	1.04 bar /15 psi
<b>Weight</b>	7.6 kg

### Paddle

<b>Length</b>	165–215 cm (adjustable)
---------------	-------------------------

# SUP bräda uppblåsbar

Art.nr 31-9743

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

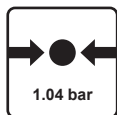
## Säkerhet



**Varning!**



Produkten ger inget inget skydd mot drunkning.



Max lufttryck 1,04 bar.



Använd inte produkten i närheten av vassa föremål.



Håll produkten borta från öppen eld.



Lämna inte produkten ute i direkt solljus.



**Förbud!**



Ej avsedd för barn under 14 år.



Dyk eller hoppa inte från produkten.



Använd inte vid frånlandsvind.



Använd inte vid ström ut från land.



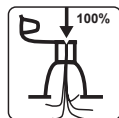
Använd inte i forsande vatten.



Använd inte i bränningar/ brytande vågor.



**Obs!**



Blås alltid upp luftkammaren till 100 %.



Använd flytväst.



Maxbelastning 110 kg.



Produkten ger flytstabilitet.



Produkten kräver balans.

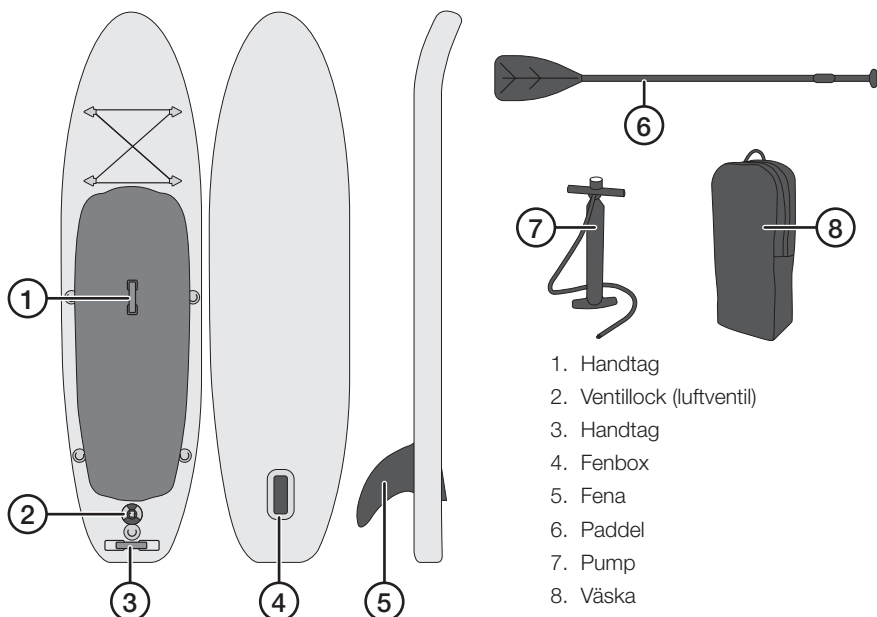


- Utse en person som ansvarar för säkerheten.
- Produkten är inte en livräddningsutrustning.
- Lämna aldrig produkten i eller nära vattnet när den inte används.
- Luftkammaren ska blåsas upp av en vuxen. För högt tryck kan orsaka att kamrarna och/eller de svetsade sömmarna brister.
- En flytväst krävs för varje användare. Det är särskilt viktigt att barn och ej simkunniga alltid bär en flytväst.
- Kliv på SUP brädan på dess mitt för maximal stabilitet.
- Använd inte produkten om du misstänker punktering eller läckage.
- Låt inte barn använda produkten utan uppsikt. Se alltid till att minst en ansvarig vuxen ständigt övervakar alla barn och de som inte är simkunniga.
- Det totala antalet personer och totalvikt får inte överstiga de uppgifter som står på produktens märkskylt. Att överskrida maxkapaciteten är en säkerhetsöverträdelse.
- Granska alla säkerhetskrav regelbundet. Ge dig aldrig ut på vattnet ensam.
- Följ alltid säkerhetsinstruktionerna för att undvika drunkning, eller allvarlig personskada.

## Förpackningen innehåller

- 1 × uppblåsbar SUP bräda
- 1 × paddel
- 1 × fotpump
- 1 × ventilnyckel
- 1 × förvaringsväska

## Produktbeskrivning



1. Handtag
2. Ventillock (luftventil)
3. Handtag
4. Fenbox
5. Fena
6. Paddel
7. Pump
8. Väska

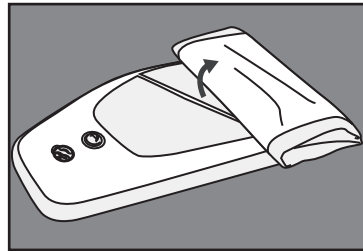
# Montering/fylla på luft

## Förberedelser

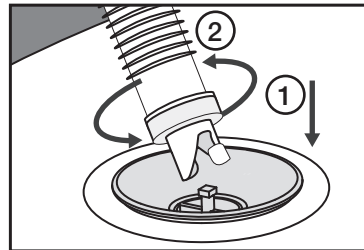
- Se till att området där du lägger produkterna är plant och fritt från sten, grus, glasbitar och annat material med vassa kanter.
- Använd endast hand- eller fotpump när du blåser upp produkten. **Obs!** Använd inte tryckluft, blåsa inte upp produkten för hårt.

## Fyll brädan med luft

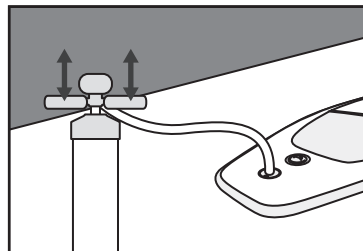
1. Packa upp alla delarna ur väskan (8).
2. Lägg den hopvikta brädan på ett plant underlag och veckla ut den.
3. Skruva loss ventillocket (2).



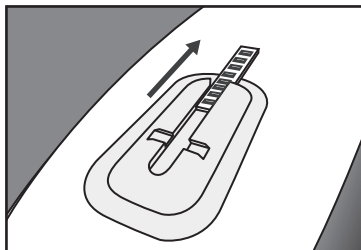
4. Tryck ned luftpumpens (7) munstycke i luftventilen och vrid medurs tills det klickar på plats.



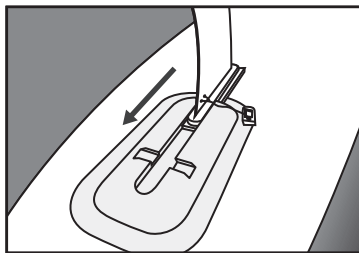
5. Pumpa upp brädan till rätt luftryck, ca 1 bar (max 1,04 bar). Läs av mätaren ovanpå pumpens handtag.
6. Vrid luftpumpens munstycke moturs tills det släpper från luftventilen och kan dras ut.
7. Skruva fast ventillocket.



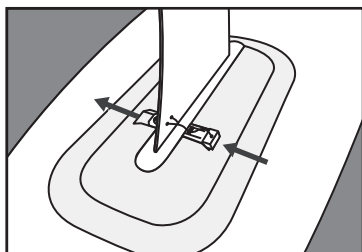
## Montering av fenan



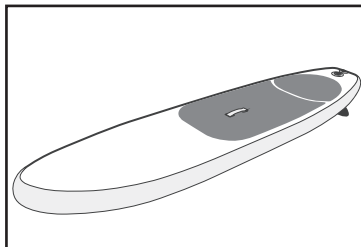
1. Vänd brädans undersida uppåt.
2. Skjut ut passbiten ur fenboxen.



3. Skjut fenan (5) på plats i fenboxen (4).



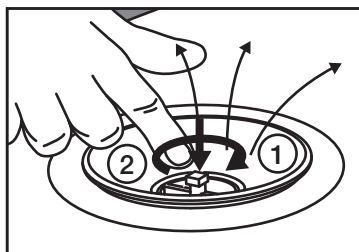
4. Lås fast fenan genom att trycka in låskilen i spåret.



5. SUP-brädan är klar för användning.

## Släppa ut luften ur brädan

1. Skruva av ventillocket.
2. Tryck in ventilstiftet i luftventilens centrum för att öppna ventilen.
  - Ventilstiftet fastnar i intryckt läge och luften släpps ut.
3. Tryck på ventilstiftet igen för att stänga luftventilen.

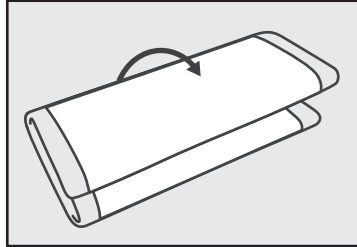
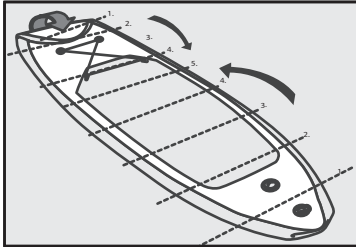


## Användning

- SUP brädan är anpassad för användning på mindre vattendrag i max 6 m/s vindhastighet och max 0,5 m våghöjd.
- Använd flytväst.
- Kliv på och stå på SUP-brädans mitt för maximal stabilitet.
- Undvik att färdas långt från land eller på stora öppna, oskyddade ytor.
- Undvik att framföra brädan i närheten av stenar och andra vassa objekt. Var uppmärksam på detta i synnerhet när du kliver på och av brädan.
- Håll uppsikt över simmare i närheten av badstränder.

## Skötsel och underhåll

- Spola produkten med vatten och rengör vid behov med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre period:



- Töm brädan på luft och se till att den är ren och torr.
- Vik brädan så att den får plats i väskan (8).
- Se till att inga vassa föremål eller kanter kan skada produkten.
- Förvara produkten mörkt och svalt men inte kallare än +5 °C.

## Reparation

Mindre hål kan du laga med de reparationssatser avsedda för uppblåsbara plastprodukter som finns att köpa i fackhandeln. Följ noga de instruktioner som följer med reparationssatsen.

### **i** Tips!

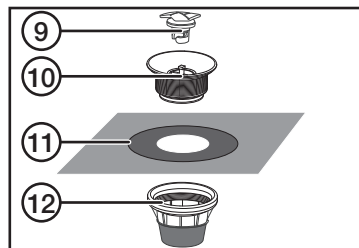
Hitta läckan genom att spraya en mild tvållösning eller läckspray på ytan där du misstänker en läcka.

## Ventilbyte

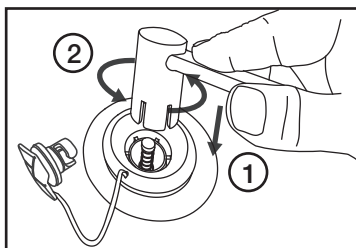
9. Ventillock
10. Luftventil
11. Duk
12. Ventilmåste

Om ventilen är defekt kan den bytas ut.

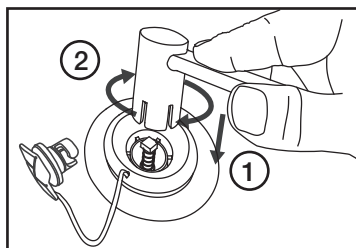
1. Släpp ut luften ur brädan.
2. Fatta genom duken (11) tag i ventilmåstet (12) som sitter under ventilen (10) inuti brädan.



**△ Viktigt!** Släpp inte greppet om ventilfästet förrän den nya ventilen är fastskruvad i fästet.



3. Tryck ned ventilnyckeln i ventilen och vrid moturs tills ventilen lossnar.



4. Lyft bort den defekta ventilen och skruva fast den nya i ventilfästet.

5. Dra åt medurs med ventilnyckeln.

## Felsökning

- Om det verkar som att luft har försvunnit från en dag till en annan behöver det inte vara pga. en läcka.
- Kontrollera att ventilen är fastskruvad och att den inte läcker (är defekt).
- Om luften fylldes på i högre temperatur än aktuell temperatur så kan det vara orsaken till tryckförändringen.
- Om ventilen och temperaturskillnad kan uteslutas är det dags att leta efter läckor. Spraya en mild tvållösning eller läckspray över ytorna och leta efter luftbubblor.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

### SUP bräda

Mått	297 × 76 × 13 cm
Maxbelastning	110 kg
Max antal personer	1
Användningstemp	-5 till +60 °C
Max luftryck	1,04 bar/15 psi
Vikt	7,6 kg

### Paddel

Längd	165–215 cm (justerbar)
-------	------------------------

# Oppblåsbart SUP-brett

Art.nr. 31-9743

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

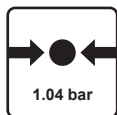
## Sikkerhet



**Advarsel!**



Gir ingen beskyttelse mot drukning.



Maks lufttrykk 1,04 bar.



Produktet må ikke brukes nær skarpe eller spisse gjenstander.



Hold produktet unna åpen ild.



Produktet må ikke bli liggende i direkte sollys.



**Forbudt!**



Passer ikke for barn under 14 år.



Ikke dykk eller hopp fra produktet.



Må ikke brukes ved fralandsvind.



Må ikke brukes ved fralandsstrøm.



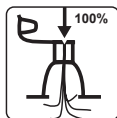
Må ikke brukes i frådende vann.



Må ikke brukes i brenninger eller bølger som bryter.



**Obs!**



Blås alltid opp luftkammerne helt (100 %).



Bruk flytevest.



Maksbelastning 110 kg.



Produktet gir flytestabilitet.



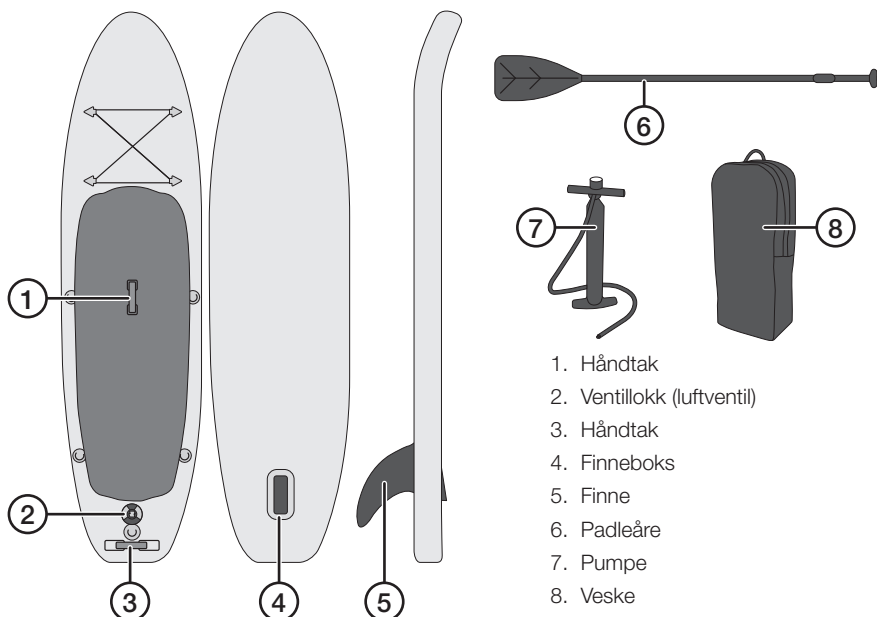
Produktet krever balanse.

- Gi én person ansvar for sikkerheten.
- Produktet er ikke beregnet som livredningsutstyr.
- Forlat ikke produktet i eller i nærheten av vann når det ikke er i bruk.
- Luftkammerne skal blåses opp av en voksen person. For stort trykk kan føre til at kammerne og/eller de sveisede sømmene brister.
- Hver bruker må ha egen flytevest. Det er spesielt viktig at barn og personer som ikke er svømmedyktige alltid bruker flytevest.
- Bestig SUP-brettet på midten for å oppnå full stabilitet.
- Bruk ikke produktet dersom du har mistanke om luftlekkasje eller punktering.
- La ikke barn bruke produktet uten tilsyn. Pass på at det alltid er en voksen person som har tilsyn over barn og personer som ikke er svømmedyktige.
- Totalvekten og totalt antall personer må ikke overstige det produktet er merket med. Det å overskride maks kapasitet er en sikkerhetsovertrødelse.
- Sjekk alle sikkerhetskravene regelmessig. Ikke begi deg ut på vannet alene.
- For å unngå drukning eller andre alvorlige skader må man alltid følge alle sikkerhetsinstruksjoner.

## Forpakningen inneholder

- 1 oppblåsbart SUP-brett
- 1 ventilnøkkel
- 1 padleåre
- 1 oppbevaringsveske
- 1 fotpumpe

## Produktbeskrivelse



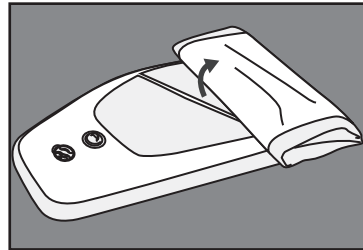
# Montering/fylle luft

## Forberedelser

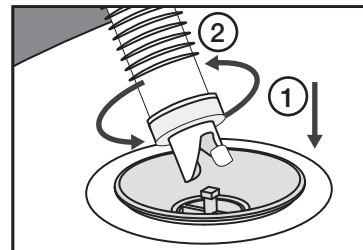
- Påse at produktene legges på en plan flate, fri for stein, grus, glasskår og andre skarpe eller spisse gjenstander.
- Bruk kun hånd- eller fotpumpe til å blåse opp produktet. **Obs!** Bruk ikke trykkluft og blås ikke opp produktene for mye.

## Fyll brettet med luft

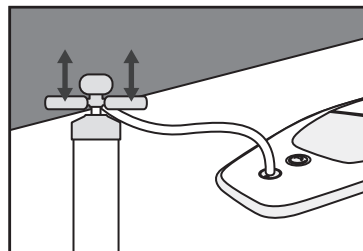
1. Pakk alle delene ut av vesken (8).
2. Legg det sammenslåtte brettet ut på et flatt underlag og brett det ut.
3. Skru løst ventillokket (2).



4. Trykk ned luftpumpens munnstykke (7) i luftventilen og drei medurs til det klikker på plass.

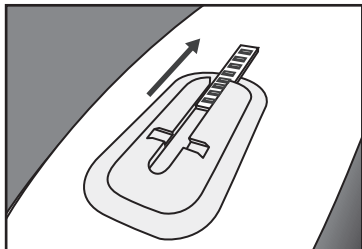


5. Pump opp brettet til riktig lufttrykk, ca. 1 bar (maks 1,04 bar). Les av trykket på oversiden av håndtaket på pumpen.
6. Drei luftpumpens munnstykke moturs til det løsner fra luftventilen og kan trekkes ut.
7. Fest ventillokket.

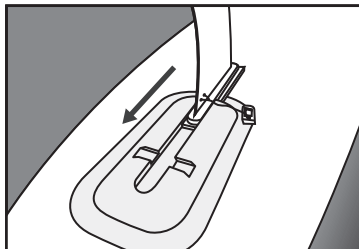




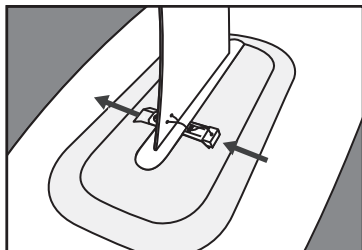
## Montering av finnen



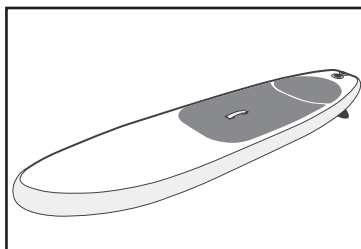
1. Snu brettet så undersiden vender oppover.
2. Skyv passbiten ut av finneboksen.



3. Skyv finnen (5) på plass i finneboksen (4).



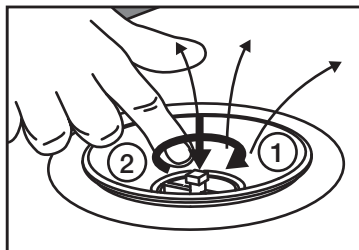
4. Lås finnen fast ved å trykke låsekilen inn i sporet.



5. Nå er SUP-brettet klart til bruk.

## Slipp luften ut av produktet

1. Skru av ventillokket.
2. Trykk ventilstiften inn i sentrum på luftventilen for å åpne den.
  - Ventilstiften fester seg når den er trykket inn og luften slippes ut.
3. Trykk på ventilstiften igjen for å stenge luftventilen.

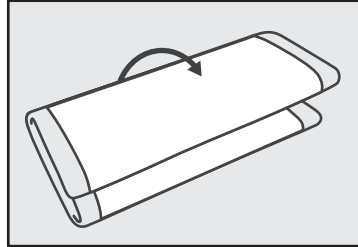
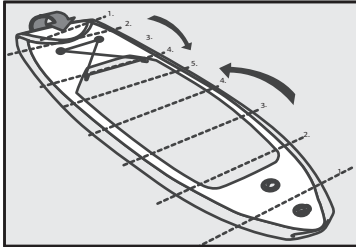


## Bruk

- SUP-brettet er beregnet brukt på mindre vann, i vindhastighet på maks 6 m/s og maks bølgehøyde på 0,5 m.
- Bruk flytevest.
- Bestig SUP brettet på midten for å oppnå full stabilitet.
- Unngå å begi deg ut på turer langt fra land eller på store ubeskyttede områder.
- Unngå å komme nær steiner og skarpe gjenstander. Vær oppmerksom på dette, spesielt når du går på/av brettet.
- Vær oppmerksom på og ta hensyn til personer som bader når du padler ved badestrender.

## Vedlikehold

- Spyl produktet med vann og rengjør med en lett fuktet klut ved behov. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Hvis produktet skal lagres over en lengre periode:



- Sørg for at brettet er tømt for luft og at det er rent og tørt.
- Brett sammen brettet så det får plass i vesken (8).
- Påse at ikke produktet skades av skarpe gjenstander.
- Oppbevar det mørkt og kjølig, og i en temperatur på minst +5 °C.

## Reparasjon

Mindre hull kan utbedres med et reparasjonssett som er beregnet for oppblåsbare plastprodukter og som finnes tilgjengelig i faghandelen. Følg nøye de instruksjoner som medfølger reparasjonssettet.

### **i** Tips!

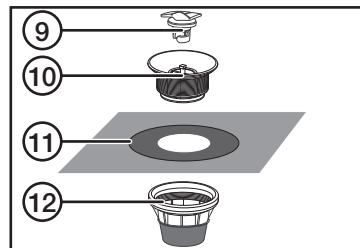
Hull kan man finne ved å spraye en mild såpeløsning eller lekkasjespray på overflaten der du tror lekkasjen er.

## Skifte av ventil

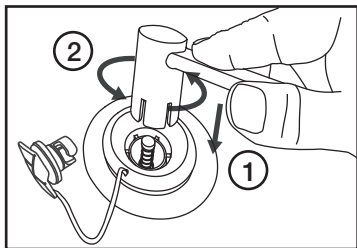
9. Ventillukk
10. Luftventil
11. Duk
12. Ventilstemme

Hvis ventilen er skadet og må skiftes.

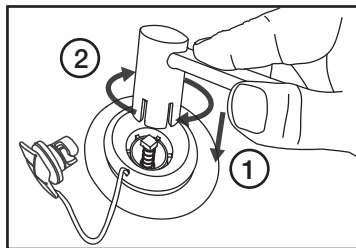
1. Slipp luften ut av produktet.
2. Ta tak i ventilstemmen under ventilen gjennom duken.



**△ Viktig!** Ikke slipp grepet på ventilfestet før den nye ventilen er skrudd fast i festet.



3. Trykk ventilnøkkelen ned i ventilen og dreii moturs til ventilen løsner.



4. Fjern den defekte ventilen og fest det nye ventilfestet.

5. Dra til medurs med ventilnøkkelen.

## Feilsøking

- Hvis man merker at det forsvinner litt luft fra den ene dagen til den andre er det ikke sikkert at det er pga. en lekkasje.
- Kontroller at ventilen er fastskrudd og at den ikke lekker (er defekt).
- Hvis produktet fylles med luft med høy temperatur (midt på dagen, en solfylt sommerdag) så kan trykkforandringene virke inn, f.eks. når det blir kaldere.
- Hvis årsaken hverken kommer av temperaturendringer eller fra ventilen må man lete etter eventuelle hull. Spray et mildt såpevann på overflatene og let etter luftbobler.

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er usikker, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

### SUP brett

Mål	297 × 76 × 13 cm
Maks belastning	110 kg
Maks antall personer	1
Brukstemperatur	-5 til +60 °C
Maks lufttrykk	1,04 bar (15 psi)
Vekt	7,6 kg

### Padleåre

Lengde	165–215 cm (justerbar)
--------	------------------------

# Ilmalla täytettävä SUP-lauta

Tuoteno 31-9743

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- ja kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Turvallisuus



**Varoitus!**



Ei suojaa hukkumiselta.



Suurin  
ilmanpaine  
1,04 baaria.



Älä käytä  
tuotetta terävien  
esineiden  
läheisyydessä.



Älä altista  
tuotetta  
avotullelle.



Älä jätä  
tuotetta  
suoraan auringon-  
valoon.



**Kiellot!**



Ei soveltu alle  
14-vuotiaille.



Älä hypää  
tuotteesta.



Älä käytä,  
jos tuuli käy  
rannalta  
poispäin.



Älä käytä,  
jos virta käy  
rannalta  
poispäin.



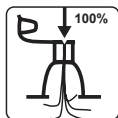
Älä käytä  
virtaavassa  
vedessä.



Älä käytä  
myrskyssä  
tai isossa  
aallokossa.



**Huom.!**



Täytä  
ilmakammiot  
aina täyteen.



Käytä  
pelastusliiviä.



Suurin kuormitus  
110 kg.



Laite on vakaa.



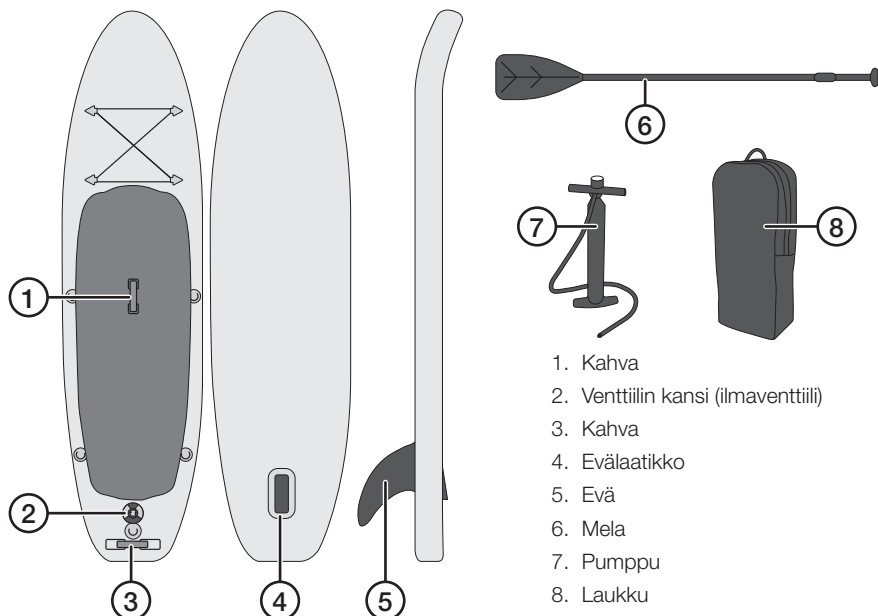
Laite vaatii  
tasapainoa.

- Nimeä henkilö, joka vastaa turvallisuudesta.
- Laite ei ole hengenpelastusväline.
- Älä jätä laitetta veteen tai veden lähelle, kun sitä ei käytetä.
- Vain aikuinen saa täyttää ilmakammiot. Liian suuri ilmanpaine saattaa johtaa kammioiden ja/tai saumojen vahingoittumiseen.
- Jokaisen käyttäjän tulee aina käyttää pelastusliiviä. On erittäin tärkeää, että lapset ja uimataidottomat aina käyttävät pelastusliiviä.
- Astu SUP-laudan päälle sen keskeltä, jolloin SUP-lauta on mahdollisimman vakaa.
- Älä käytä laitetta, jos epäilet että siinä on reikä tai että se vuotaa.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta ilman aikuisten valvontaa. Varmista, että vähintään yksi henkilö valvoo jatkuvasti lapsia ja uimataidottomia.
- Henkilöiden kokonaismäärä ja kokonaispaino eivät saa ylittää laitteen merkkikilvessä ilmoitettuja lukemia. Suurimman kapasiteetin ylittäminen heikentää laitteen turvallisuutta.
- Tarkista kaikki turvallisuusvaatimukset säännöllisesti. Älä mene koskaan vesille yksin.
- Noudata aina turvallisuusohjeita välttääksesi hukkumisen tai vakavan loukkaantumisen.

## Pakkauksen sisältö

- 1 x ilmalla täytettävä SUP-lauta
- 1 x mela
- 1 x jalkapumppu
- 1 x venttiilivain
- 1 x säilytyslaukku

## Tuotekuvaus



1. Kahva
2. Venttiilin kansi (ilmaventtiili)
3. Kahva
4. Evälaatikko
5. Evä
6. Mela
7. Pumppu
8. Laukku

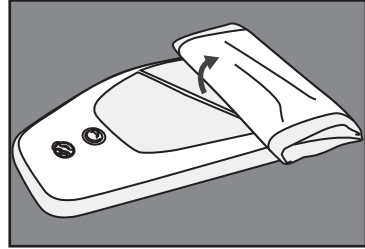
# Käyttöönotto/ilman täyttäminen

## Esivalmistelut

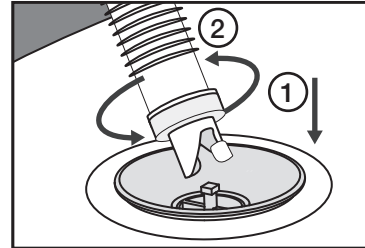
- Aseta tuote tasaiselle alueelle, jossa ei ole kiviä, soraa, lasia tai muita teräviä esineitä.
- Käytä ilman täyttämiseen ainoastaan käsi- tai jalkapumppua. **Huom.!** Älä käytä paineilmaa äläkä täytä tuotetta liian täyteen.

## SUP-laudan täyttäminen ilmalla

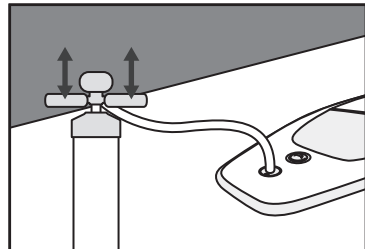
1. Ota kaikki osat laukusta (8).
2. Laita SUP-lauta tasaiselle alustalle ja taittele se auki.
3. Avaa venttiilin kansi (2).



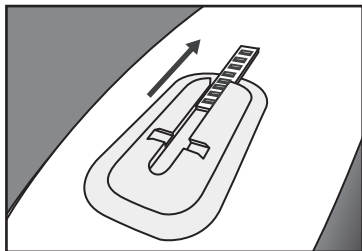
4. Paina ilmapumpun (7) suutin ilmaventtiinin ja kierrä myötäpäivään, kunnes se menee paikalleen.



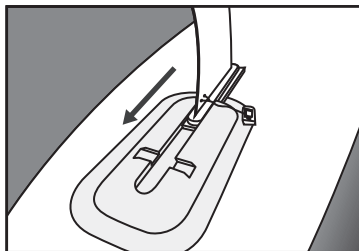
5. Pumppaa oikea ilmanpaine, noin 1 baari (enintään 1,04 baaria). Katso lukema pumpun kahvan yläosasta.
6. Kierrä ilmapumpun suutinta vastapäivään, kunnes se irtoaa ilmaventtiilistä, ja sen voi vetää irti.
7. Ruuvaa venttiin kansi takaisin paikoilleen.



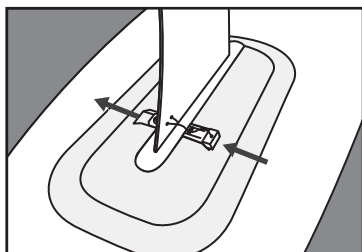
## Evän asentaminen



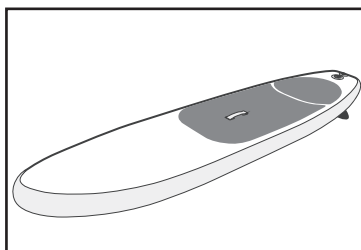
1. Käännä laudan alapuoli ylöspäin.
2. Työnnä sovituspala ulos evälaatikosta.



3. Työnnä evä (5) paikalleen evälaatikkoon (4).



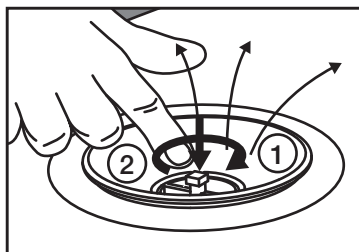
4. Lukitse evä painamalla lukituskiila uraan.



5. SUP-lauta on nyt käyttövalmis.

## Ilman tyhjentäminen

1. Kierrä venttiilin kansi auki.
2. Avaa venttiili painamalla ilmaventtiilin keskellä olevaa nastaa.
  - Venttiilin nasta jää ala-asentoon, jolloin ilma pääsee ulos.
3. Sulje ilmaventtiili painamalla venttiilin nastaa uudelleen.

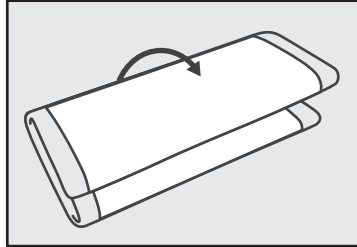
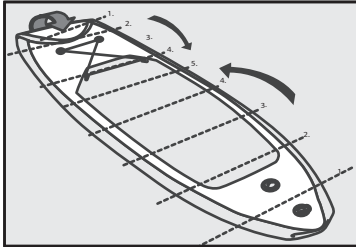


## Käyttö

- SUP-lauta on tarkoitettu pienempiin vesistöihin, kun tuulen nopeus on korkeintaan 6 m/s ja aallonkorkeus korkeintaan 0,5 metriä.
- Käytä pelastusliivejä.
- Astu SUP-laudan päälle sen keskeltä, jolloin SUP-lauta on mahdollisimman vakaa.
- Älä melo kauas rannasta äläkä melo suurissa avoimissa vesistöissä.
- Älä käytä SUP-lautaa kivien tai muiden terävien kohteiden läheisyydessä. Ole erityisen tarkkaavainen, kun nouse laudalle ja laudalta.
- Tarkkaile uimareita erityisesti uimarantojen läheisyydessä.

# Huolto ja puhdistaminen

- Huuhtele tuote vedellä ja puhdista se tarvittaessa kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta, älä käytä liuotusainetta tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Tuotteen pidempiaikainen säilytys:



- Tyhjennä ilma SUP-laudasta ja varmista että se on puhdas ja kuiva.
- Taittele lauta niin, että se mahtuu laukkuun (8).
- Varmista, että terävät esineet tai reunat eivät vahingoita tuotetta.
- Säilytä valolta suojattuna viileässä tilassa, jonka lämpötila on kuitenkin vähintään +5 °C.

# Korjaaminen

Pienet reiät voi paikata puhallettaville muovituotteille tarkoitetulla korjaussarjalla. Noudata tarkasti korjaussarjan ohjeita.

## **i** Vinkki!

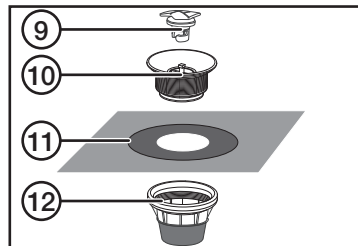
Paikanna vuoto suihkuttamalla mietoa saippualliuosta tai vuotosprayta epäiltyyn vuotokohtaan.

# Venttiilin vaihtaminen

9. Venttiilin kansi
10. Ilmaventtiili
11. Kangas
12. Venttiilin kiinnike

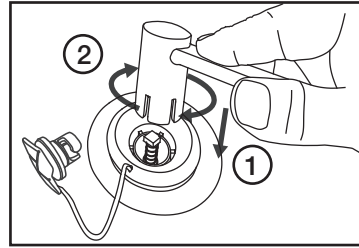
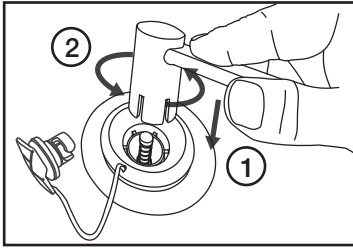
Viallisen venttiilin voi vaihtaa uuteen.

1. Tyhjennä ilma laudasta.
2. Ota kankaan (11) läpi kiinni venttiilin kiinnikkeestä (12), joka on venttiilin (10) alla laudan sisällä.





**△ Huom.!** Älä päästä otetta venttiilin kiinnikkeestä ennen kuin uusi venttiili on ruuvattu kiinni kiinnikkeeseen.



3. Paina venttiilin avain venttiiliin ja kierrä vastapäivään, kunnes venttiili aukeaa.

4. Nosta pois viallinen venttiili ja kierrä uusi venttiili venttiiliin kiinnikkeeseen.

5. Kiristä myötäpäivään venttiilin avaimella.

## Vianetsintä

- Jos tuotteesta on kadonnut ilmaa muutamassa vuorokaudessa, syynä ei välttämättä ole reikä.
- Varmista, että venttiili on ruuvattu kiinni ja että se ei vuoda.
- Jos ilmaa on täytetty lämpimässä säässä, paineen vaihtelun syynä saattaa olla lämpötilan muutos.
- Jos vuodon syynä ei ole venttiili tai lämpötilan muutos, on syytä etsiä vuotokohtaa. Suihkuta mietoa saippualliuosta tai vuotosprayta pinnoille ja etsi ilmakuplia.

## Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

### SUP-lauta

Mitat	297 × 76 × 13 cm
Enimmäiskuormitus	110 kg
Henkilömäärä enintään	1
Käyttölämpötila	-5...+60 °C
Ilmanpaine enintään	1,04 baaria (15 psi)
Paino	7,6 kg

### Mela

Pituus	165–215 cm (säädettävä)
--------	-------------------------

# Aufblasbares Stehpaddelbrett

Art.Nr. 31-9743

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

## Sicherheitshinweise



**Achtung:**



Bietet keinen Schutz vor Ertrinken.



Max. Luftdruck 1,04 bar.



Das Produkt von scharfkantigen Gegenständen fernhalten.



Das Produkt von offenem Feuer fernhalten.



Das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht liegen lassen.



**Verbote**



Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.



Nicht von dem Produkt in das Wasser tauchen oder springen.



Nicht bei ablandigem Wind verwenden.



Nicht bei ablandiger Strömung verwenden.



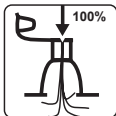
Nicht in Gewässern mit Stromschnellen verwenden.



Nicht in Brandungen bzw. in der Nähe sich brechender Wellen benutzen.



**Hinweis!**



Die Luftkammern immer zu 100 % aufblasen.



Rettungsweste benutzen.



Max. Belastbarkeit 110 kg.



Das Produkt bietet Schwimmstabilität.



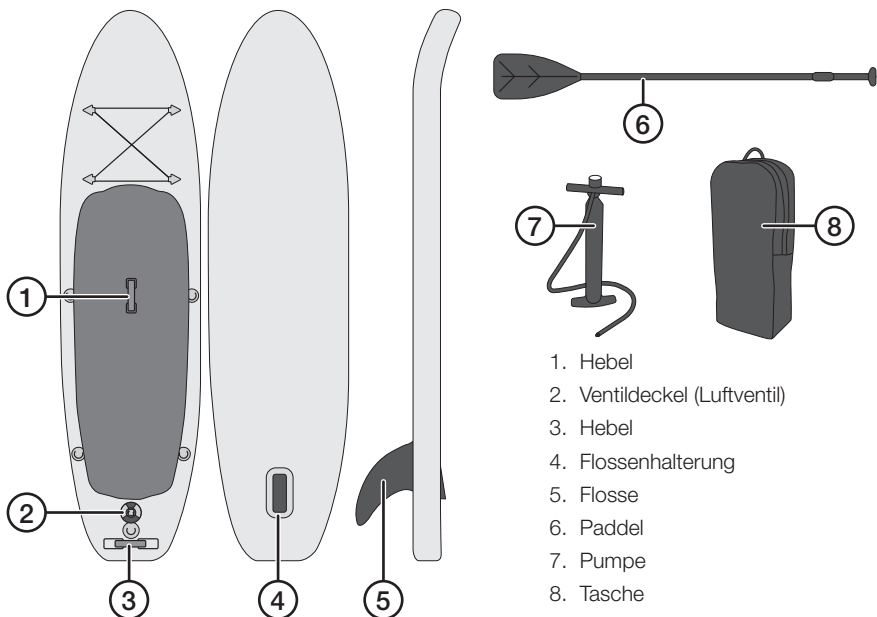
Auf Einhaltung des Gleichgewichts achten.

- Eine Person bestimmen, die für die Sicherheit verantwortlich ist.
- Das Produkt ist keine Lebensrettungsausrüstung.
- Das Produkt bei Nichtbenutzung niemals in Wassernähe oder im Wasser liegen lassen.
- Die Luftkammern von einem Erwachsenen aufblasen lassen. Zu hoher Luftdruck kann dazu führen, dass die Kammern und/oder die Schweißnähte platzen.
- Jeder Benutzer muss eine Rettungsweste tragen. Es ist besonders wichtig, dass Kinder und Nichtschwimmer immer eine Rettungsweste tragen.
- Auf die Mitte des Stehpaddelbretts aufsteigen, dort besteht die größte Stabilität.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn Verdacht auf Löcher oder Lecks besteht.
- Das Gerät nicht von Kindern unbeaufsichtigt benutzen lassen. Immer sicherstellen, dass mindestens ein verantwortlicher Erwachsener die Kinder sowie Nichtschwimmer überwacht.
- Die gesamte Anzahl Personen und das Gesamtgewicht darf die Angaben auf dem Typenschild des Produktes nicht überschreiten. Die max. Kapazität zu überschreiten, führt zu einer drastischen Herabsetzung der Sicherheit.
- Alle Sicherheitsanforderungen regelmäßig überprüfen. Niemals alleine paddeln gehen.
- Immer die Sicherheitshinweise befolgen, um Ertrinken und ernsthafte Verletzungen zu vermeiden.

## Verpackungsinhalt

- 1 aufblasbares Stehpaddelbrett (SUP)
- 1 Paddel
- 1 Fußpumpe
- 1 Ventilschlüssel
- 1 Schutztasche

## Produktbeschreibung



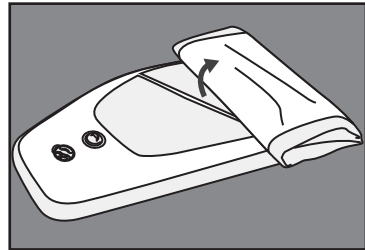
# Montage/Aufblasen

## Vorbereitungen

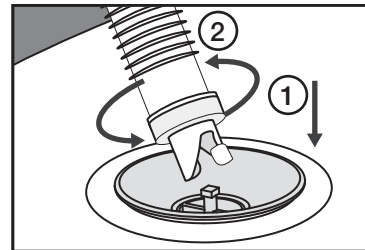
- Das Produkt und seine Einzelteile auf einer Fläche ablegen, die eben und frei von Steinen, Kies, Scherben oder anderen scharfkantigen Gegenständen ist.
- Zum Aufblasen nur eine Hand- oder Fußpumpe verwenden. **Hinweis:** Keine Druckluft verwenden und das Produkt nicht zu stark aufblasen.

## Das Produkt aufblasen

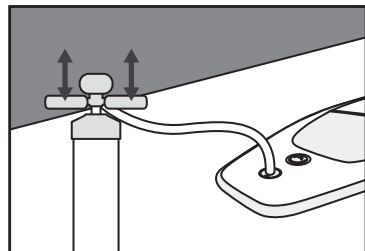
1. Alle Teile aus der Tasche (8) nehmen.
2. Das zusammengefaltete Produkt auf eine ebene Unterlage legen und auswickeln.
3. Den Ventildeckel (2) lösen.



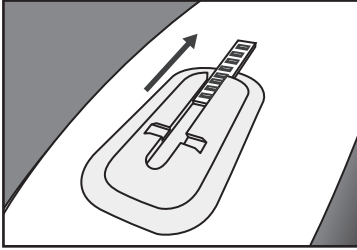
4. Die Düse der Luftpumpe (7) in das Luftventil drücken und mit dem Uhrzeigersinn drehen, bis sie einrastet.



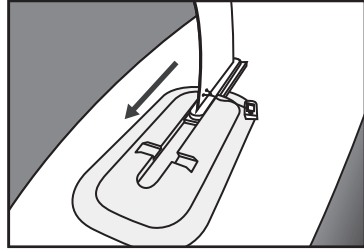
5. Das Produkt bis zum richtigen Luftdruck aufpumpen (ca. 1 bar, max. 1,04 bar). Am Messgerät über dem Luftpumpengriff ablesen.
6. Die Düse der Luftpumpe gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sie sich vom Ventil löst und herausgezogen werden kann.
7. Den Ventildeckel festschrauben.



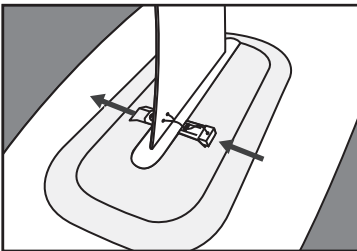
## Montage der Flosse



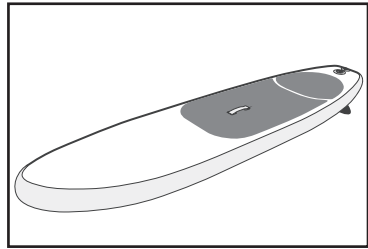
1. Die Produktunterseite nach oben wenden.
2. Den Platzhalter aus der Flossenhalterung schieben.



3. Die Flosse (5) an ihren Platz in der Flossenhalterung (4) schieben.



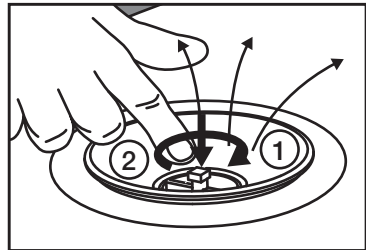
4. Die Flosse fixieren, indem der Sicherungskeil in die Nut gedrückt wird.



5. Das Produkt ist jetzt einsatzbereit.

## Luft aus dem Produkt ablassen

1. Den Ventildeckel aufschrauben.
2. Den Ventilstift mitten im Luftventil eindrücken, um das Ventil zu öffnen.
  - Der Ventilstift bleibt heruntergedrückt und die Luft kann heraus.
3. Zum Schließen des Ventils erneut auf den Ventilstift drücken.

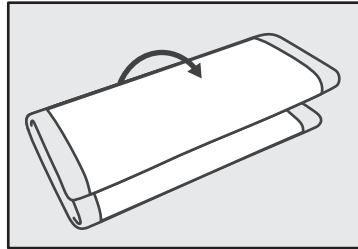
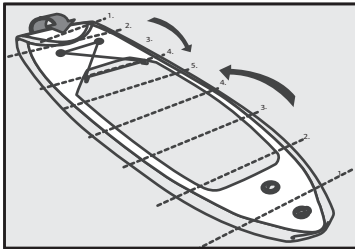


## Bedienung

- Das Produkt ist für kleinere Gewässer bei max. 6 m/s Windgeschwindigkeit und max. 0,5 m Wellenhöhe ausgelegt.
- Rettungsweste benutzen.
- Auf die Mitte des Stehpaddelbretts aufsteigen und stehen, dort besteht die größte Stabilität.
- Nach Möglichkeit nicht zu weit vom Land oder auf großen offenen, ungeschützten Wasserflächen fahren.
- Nach Möglichkeit nicht zu nahe an Steine oder andere scharfkantige Objekte heranfahren. Dies ist besonders wichtig beim Auf- und Absteigen.
- In der Nähe von Badestränden immer nach Schwimmern Ausschau halten.

# Pflege und Wartung

- Das Produkt mit Wasser abspülen und bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abwischen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Produktes wie folgt vorgehen:



- Die Luft ablassen und sicherstellen, dass es sauber und trocken ist.
- Das Produkt so zusammenfalten, dass es in die Tasche (8) passt.
- Sicherstellen, dass das Produkt nicht durch scharfe Gegenstände oder Kanten beschädigt werden kann.
- In einem dunklen und kühlen Raum, jedoch nicht bei einer Temperatur unter +5 °C aufbewahren.

# Reparatur

Kleinere Löcher lassen sich mithilfe von entsprechenden Reparatursets verschließen, die im Fachhandel erhältlich sind. Die Anweisungen, die dem Reparaturset beiliegen, bitte genau befolgen.

## **i** Hinweis

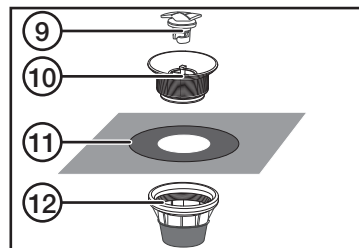
Eine milde Seifenlösung oder ein Lecksuchspray dort anbringen, wo das Loch vermutet wird.

## Ventilwechsel

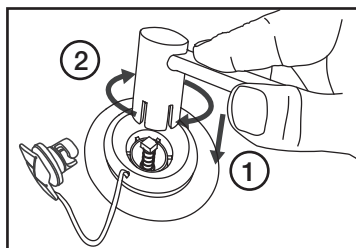
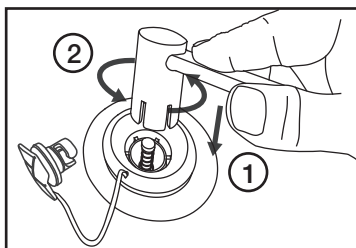
- 9. Ventildeckel
- 10. Luftventil
- 11. Tuch
- 12. Ventilhalterung

Ist das Ventil defekt, kann es ausgetauscht werden.

1. Die Luft aus dem Produkt ablassen.
2. Durch den Produktstoff (11) hindurch die Ventilhalterung (12), die unter dem Ventil (10) im Produkt sitzt, fassen.



**△ Wichtig:** Die Ventilhalterung nicht loslassen, bevor das neue Ventil auf diese aufgeschraubt ist.



3. Den Ventilschlüssel in das Ventil drücken und gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sich das Ventil löst.
4. Das defekte Ventil abnehmen und das neue in die Ventilhalterung schrauben.
5. Mit dem Ventilschlüssel im Uhrzeigersinn anziehen.

## Fehlersuche

- Scheint es so, als ob die Luft von einem Tag zum anderen weniger geworden ist, muss dies nicht unbedingt ein Loch sein.
- Sicherstellen, dass das Ventil festgeschraubt ist und nicht leckt (defekt ist).
- Wurde die Luft bei einer höheren Umgebungstemperatur eingefüllt, kann dies bei aktuell niedrigerer Temperatur zu einer Druckveränderung führen.
- Kann das Ventil und ein evtl. Temperaturunterschied als Ursache ausgeschlossen werden, ist es an der Zeit, nach Lecks zu suchen. Eine milde Seifenlösung oder ein Lecksuchspray über die Flächen sprühen und nach Luftblasen suchen.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

### Stehpaddelbrett (SUP)

Abmessungen	297 × 76 × 13 cm
Max. Belastbarkeit	110 kg
Max. Anzahl Personen	1
Betriebstemperatur	-5 bis +60 °C
Max. Luftdruck	1,04 bar/15 psi
Gewicht	7,6 kg

### Paddel

Länge	165–215 cm (variabel)
-------	-----------------------

## Sverige

---

Kundtjänst tel.: 0247/445 00  
fax: 0247/445 09  
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## Norge

---

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00  
faks: 23 21 40 80  
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## Suomi

---

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222  
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

## United Kingdom

---

Customer Service contact number: 020 8247 9300  
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## Deutschland

---

Kundenservice Hotline: 040 2999 78111  
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,  
20354 Hamburg

# clas ohlson